



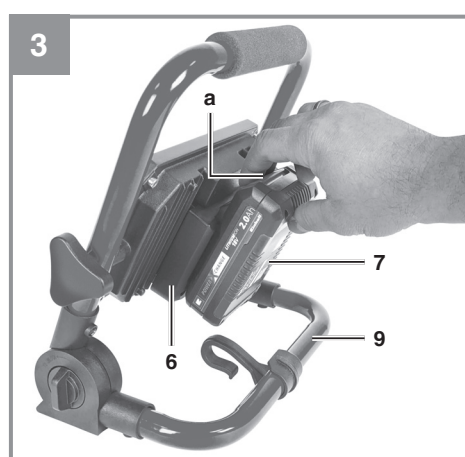
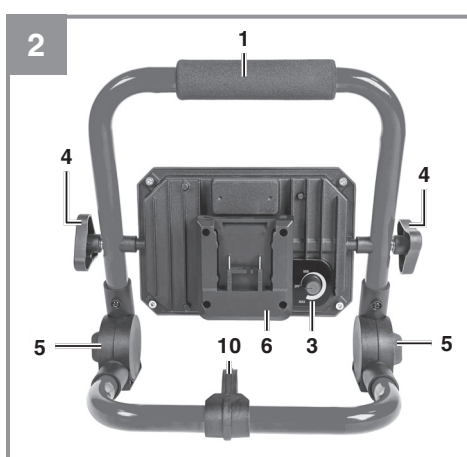
TC-CL 18/1800 Li

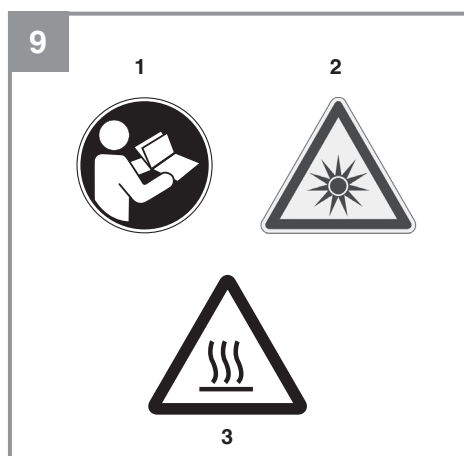
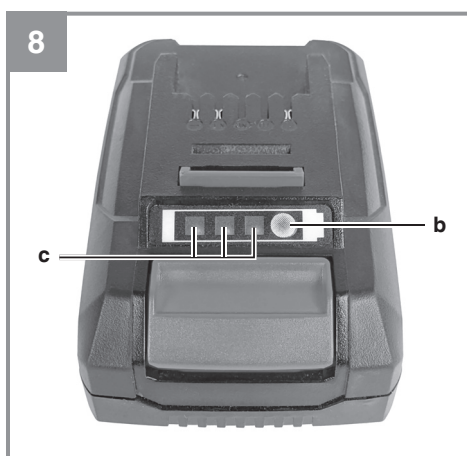
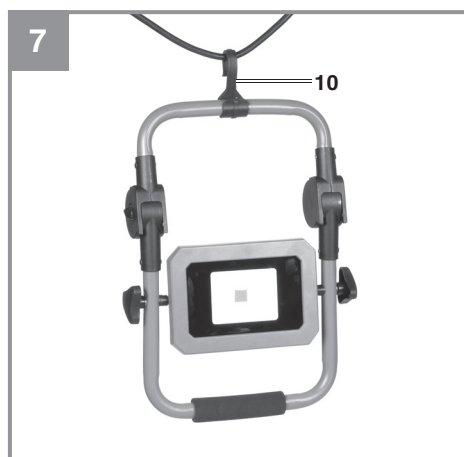
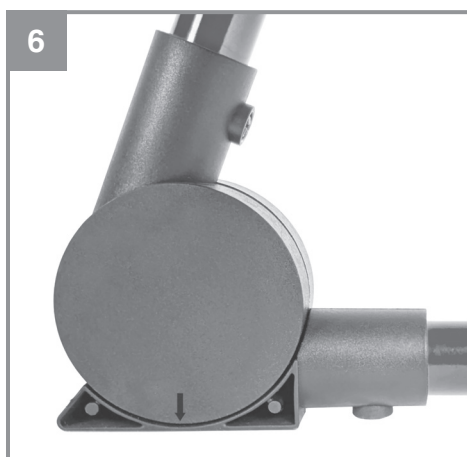
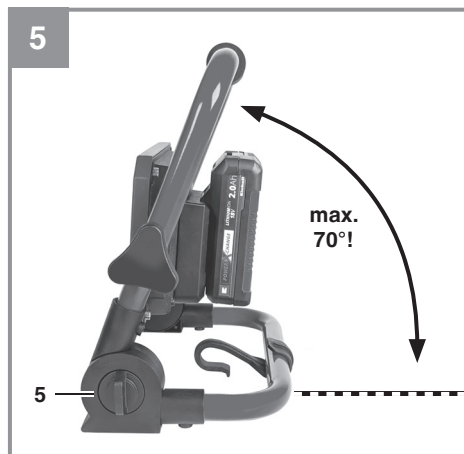
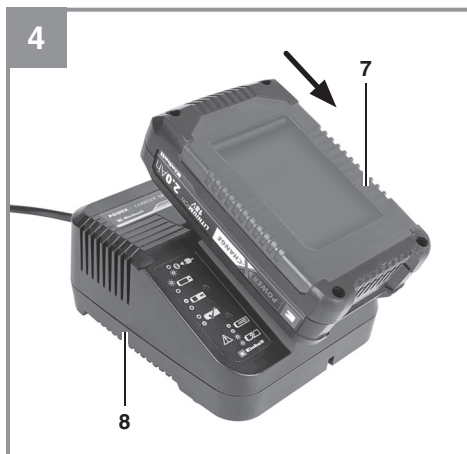
D	Originalbetriebsanleitung Akku-Lampe	FIN	Alkuperäiskäyttöohje Akkukäyttöinen lamppu
GB	Original operating instructions Battery-Powered Lamp	SLO	Originalna navodila za uporabo Baterijska svetilka
F	Instructions d'origine Lampe sans fil	H	Eredeti használati utasítás Akkus-lámpa
I	Istruzioni per l'uso originali Spia batteria	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Lampă cu acumulator
DK/ N	Original betjeningsvejledning Akku-lygte	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Λαμπα μπαταρίας
S	Original-bruksanvisning Laddningsbar lampa	P	Manual de instrucções original Lanterna sem fio
CZ	Originální návod k obsluze Akumulátorová svítidla	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Baterijska svjetiljka
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorová lampa	RS	Originalna uputstva za upotrebu Baterijska lampa
NL	Originele handleiding Acculamp	PL	Instrukcja oryginalną Latarka akumulatorów
E	Manual de instrucciones original Linterna inalambrica	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Şarjli lamba
		EE	Originaalkasutusjuhend Akulamp



Art.-Nr.: 45.141.15

I.-Nr.: 21024





Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 9)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Nicht in den Lichtstrahl blicken.**
3. **Warnung vor heißen Teilen!**

1. Sicherheitshinweise

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Tragegriff
2. Lampenkopf
3. Ein-/Ausschalter mit Leuchtstärkeregelung
4. Fixierungsschrauben für Lampenkopf
5. Fixierungsschrauben für Standfuß
6. Akkuaufnahme
7. Akku
8. Ladegerät
9. Standfuß
10. Haken

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Akku-Lampe
- Originalbetriebsanleitung

3. Technische Daten

Spannungsversorgung Akku: 18 V d.c.
 Anzahl LED's: 1
 Lichtstrom: 1800 lm
 max. projizierte Fläche 65 m²
 Abmessungen 275 x 280 x 70 mm
 Gewicht: 1,3 kg

Achtung!

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit dem Power X-Charger geladen werden.

4. Bedienung

4.1 Montage des Akkus (Bild 3)

Drücken Sie wie in Bild 3 zu sehen die Rasttaste (a) des Akkus und schieben Sie den Akku in die dafür vorgesehene Akkuaufnahme. Dabei auf Einrasten der Rasttaste achten! Der Ausbau des Akkus erfolgt in umgekehrter Reihenfolge!

4.2 Laden des Li-Akku-Packs (Bild 3/4)

1. Akku-Pack (7) aus der Akkuaufnahme (6) heraus ziehen, dabei die Rasttaste (a) nach unten drücken.

2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

Unter Punkt 8 (Anzeige Ladegerät) finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung der Akku-Lampe nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

4.3 Aufklappen und Aufstellen der Lampe (Bild 5)

Um die Lampe aufzuklappen, lösen Sie die beiden Fixierungsschrauben für Standfuß (5) und klappen den oberen Teil der Lampe, wie in Bild 5, nach oben.

Dabei darf ein Winkel von 70° nicht überschritten werden, um ein nach vorne kippen der Lampe zu verhindern. Ein Öffnungswinkel von 70° kann mithilfe der entsprechenden Markierung auf der Innenseite der Scharniere eingestellt werden (siehe Bild 6).

Ziehen Sie die beiden Fixierungsschrauben für Standfuß (5) wieder an.

4.4 Ein-/Ausschalten und Helligkeit einstellen (Bild 2/Pos. 3)

Einschalten:

Drehen Sie den Ein-/Ausschalter (3) im Uhrzeigersinn bis Sie ein klicken hören.

Die Lampe leuchtet nun in der niedrigsten Stufe.

Helligkeit einstellen:

Die Helligkeit der Lampe kann individuell und stufenlos eingestellt werden.

Um die Helligkeit der Lampe zu erhöhen, drehen Sie den Ein-/Ausschalter (3) im Uhrzeigersinn.

Um die Helligkeit der Lampe zu verringern, drehen Sie den Ein-/Ausschalter gegen (3) den Uhrzeigersinn.

Ausschalten:

Drehen Sie den Ein-Ausschalter (3) so lange gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein klicken hören.

4.5 Leuchtposition einstellen

- Durch Drehen des Lampenkopfs kann eine beliebige Leuchtposition eingestellt werden.
- Lösen Sie hierfür die Fixierungsschrauben für Lampenkopf (4) auf beiden Seiten des Geräts.
- Stellen Sie nun die für Sie passende Leuchtposition ein und ziehen Sie die Fixierungsschrauben für Lampenkopf (4) wieder fest.

4.6 Befestigung der Lampe mittels Haken (Bild 7/Pos. 10)

- Die Lampe kann mit Hilfe des Hakens (10) auch einfach aufgehängt werden.
- Lösen Sie dazu die beiden Fixierungsschrauben für Standfuß (5) auf beiden Seiten des Geräts.
- Schwenken Sie den Rahmen der Lampe, bis zum Anschlag.
- Ziehen Sie die Fixierungsschrauben für Standfuß (5) wieder fest.
- Hängen Sie die Lampe z.B. an einem Kabel o.ä. auf (Bild 7).

4.7 Akkukapazitätsanzeige (Bild 8)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (b). Die Akku-Kapazitätsanzeige (c) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LEDs blinken:

Die Temperatur des Akkus ist überschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

5. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

5.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

5.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

5.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

6. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

7. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

8. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 9)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution: Do not look into the light beam.**
3. **Beware of hot parts!**

1. Safety regulations**Danger!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1)**

1. Carry-handle
2. Lamphead
3. ON/OFF switch with luminosity adjustment:
4. Fastening screws for lamphead
5. Fastening screws for foot
6. Battery mount
7. Rechargeable battery
8. Charger
9. Foot
10. Hook

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating

instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Cordless lamp
- Original operating instructions

3. Technical data

Power supply of rechargeable battery: ... 18 V DC

Number of LEDs: 1

Lumens: 1800 lm

max. projected area: 65 m²

Dimensions: 275 x 280 x 70 mm

Weight: 1.3 kg

Important!

The equipment is supplied without batteries and without a charger and is allowed to be used only with the lithium-ion batteries of the Power X-Change series!

The lithium-ion batteries of the Power X-Change series are allowed to be charged only with the Power X charger.

4. Operation**4.1 Fitting the battery (Fig. 3)**

Press the side pushlock button of the battery pack as shown in Fig. 3 and push the battery pack into the mount provided. Make sure that the lever engages properly. To remove the battery pack, proceed in reverse order.

4.2 Charging the lithium-ion battery pack (Fig. 3/4)

1. Remove the battery pack (7) from the battery mount(6), pressing the pushlock button (a) downwards to do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Push the battery pack onto the battery charger.

In section 8 (Charger indicator) you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

If the battery pack fails to charge, check for the following:

- voltage at the power socket
- whether there is good contact at the charging contacts of the charging unit

If the battery pack still fails to charge, send

- the charger
 - and the battery pack
- to our customer service center.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the power of the cordless lamp drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

4.3 Unfolding and setting up the lamp (Fig. 5)

To unfold the lamp, loosen the two fastening screws for foot (5) and fold the upper part of the lamp upwards as shown in Fig. 5. An angle of 70° must not be exceeded to prevent the lamp from tipping forwards. An opening angle of 70° can be set using the corresponding marking on the inside of the hinges (see Fig. 6). Tighten the two fastening screws for foot (5) again.

4.4 Switching on and off and adjusting the brightness (Fig. 2/Item 3)

Switching on:

Turn the ON/Off switch (3) clockwise until you hear a click.

The lamp will then come at the lowest level.

Adjusting the brightness:

The brightness of the lamp is continuously adjustable to individual requirements.

To increase the brightness of the lamp, turn the On/Off switch (3) clockwise. To reduce the brightness of the lamp, turn the On/Off switch (3) counterclockwise.

Switching off:

Turn the ON/Off switch (3) counterclockwise until you hear a click.

4.5 Adjusting the lighting position

- You can adjust the lamphead to any lighting position you want by turning it.
- To do so, undo the fastening screws for the lamphead (4) on both sides of the equipment.
- Now adjust it to the lighting position you require and then retighten the fastening screws for the lamphead (4).

4.6 Fastening the lamp with the hook (Fig. 7/Item 10)

- The lamp can also be hung up easily using the hook (10).
- To do so, undo the fastening screws for the foot (5) on both sides of the equipment.
- Swivel the frame of the lamp as far as the stop.
- Then retighten the fastening screws for the foot (5).
- Hang up the lamp, e.g. from a cable (Fig. 7).

4.7 Battery charge level indicator (Fig. 8)

Press the button for the battery charge level indicator (b). The battery charge level indicator (c) will indicate the charge status of the battery by means of 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED blinks:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs flash:

The battery temperature is too high. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

5. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the battery pack before starting any cleaning work.

5.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

5.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

5.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

6. Disposal and recycling

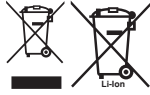
The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

7. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

8. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité**Danger !**

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Explication des symboles utilisés (voir figure 9)

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Attention ! Ne regardez pas en direction du rayon lumineux.**
3. **Attention aux pièces brûlantes !**

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (figure 1)**

1. Poignée de transport
2. Tête de lampe
3. Interrupteur marche/arrêt avec régulation de luminosité
4. Vis de fixation pour tête de lampe
5. Vis de fixation pour pied d'appui
6. Logement d'accumulateur
7. Accumulateur
8. Chargeur
9. Pied d'appui
10. Crochet

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Lampe sans fil
- Mode d'emploi d'origine

3. Données techniques

Alimentation en tension accumulateur : ..18 V d.c.
 Nombre de LEDs : 1
 Flux lumineux :1800 lm
 Surface de projection max. :..... 65 m²
 Dimensions : 275 x 280 x 70 mm
 Poids :1,3 kg

Attention !

L'appareil est livré sans accumulateur et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change !

Les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change ne doivent être chargés qu'avec le chargeur Power-X.

4. Commande

4.1 Montage de l'accumulateur (figure 3)

Appuyez sur la touche à crans de l'accumulateur comme indiqué sur la figure 3 et insérez l'accumulateur dans le logement d'accumulateur prévu à cet effet. Veillez à ce que la touche à crans s'enclenche ! Le démontage de l'accumulateur s'effectue dans l'ordre inverse !

4.2 Charge du bloc accumulateur lithium (figure 3/4)

1. Retirez le bloc accumulateur (7) de son logement (6), en appuyant sur la touche à crans (a).
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Poussez l'accumulateur sur le chargeur.

Au point 8 (affichage chargeur), vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si le chargement du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer,

- le chargeur
 - et le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci devient absolument nécessaire lorsque vous constatez que la puissance de la lampe sans fil baisse. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Cela peut l'endommager !

4.3 Ouverture et pose de la lampe (figure 5)

Pour ouvrir la lampe, desserrez les deux vis de fixation du pied d'appui (5) et rabattez la partie supérieure de la lampe vers le haut, comme illustré sur la figure 5.

Il ne faut pas dépasser un angle de 70° pour éviter que la lampe ne bascule vers l'avant. Un angle d'ouverture de 70° peut être réglé à l'aide du marquage correspondant sur la face intérieure des charnières (voir figure 6).

Resserrez les deux vis de fixation du pied d'appui (5).

4.4 Mise en/hors circuit et réglage de la luminosité (figure 2/pos. 3)

Mise en circuit :

Tournez l'interrupteur marche/arrêt (3) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

La lampe est maintenant allumée au niveau le plus bas.

Réglage de la luminosité :

La luminosité de la lampe peut être réglée individuellement et en continu.

Pour augmenter la luminosité de la lampe, tournez l'interrupteur marche/arrêt (3) dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour diminuer la luminosité de la lampe, tournez l'interrupteur marche/arrêt (3) dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Mise hors circuit :

Tournez l'interrupteur marche/arrêt (3) dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

4.5 Réglage de la position lumineuse

- Tournez la tête de lampe pour régler n'importe quelle position lumineuse.
- Desserrez pour ce faire les vis de fixation pour tête de lampe (4) des deux côtés de l'appareil.
- Réglez à présent la position lumineuse adaptée et resserrez les vis de fixation pour tête de lampe (4).

4.6 Fixation de la lampe par crochet (figures 7/pos. 10)

- La lampe peut être accrochée simplement à l'aide du crochet (10).
- Desserrez pour ce faire les deux vis de fixation pour pied d'appui (5) des deux côtés de l'appareil.
- Faites basculer le cadre de la lampe jusqu'à la butée.
- Resserrez les vis de fixation pour pied d'appui (5).
- Accrochez la lampe par ex. à un câble ou similaire (figure 7).

4.7 Indicateur de charge de l'accumulateur (figure 8)

Appuyez sur le bouton indicateur de charge de l'accumulateur (b). L'indicateur de charge de l'accumulateur (c) vous indique l'état d'autonomie de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant(s) LED sont allumés :

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignotent :

La température de l'accumulateur est trop élevée. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

5. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

5.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de

décharge électrique.

5.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

5.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

6. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

7. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

8. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Pericolo!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. **Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.**

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 7)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Non rivolgete lo sguardo verso il fascio di luce.**
3. **Fate attenzione alle parti molto calde!**

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

1. Maniglia di trasporto
2. Parte superiore della lampada
3. Interruttore ON/OFF con regolazione della luminosità
4. Viti di fissaggio per la parte superiore della lampada
5. Viti di fissaggio per il piede di appoggio
6. Vano batteria
7. Batteria
8. Caricabatterie
9. Piede di appoggio
10. Gancio

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio As-

sistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Lampada a batteria
- Istruzioni per l'uso originali

3. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione batteria: 18 V DC
Numero di LED: 1
Flusso luminoso: 1800 lm
Superficie massima proiettata 65 m²
Dimensioni 275 x 280 x 70 mm
Peso: 1,3 kg

Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power X-Charger.

4. Uso

4.1 Montaggio della batteria (Fig. 3)

Premete il tasto di arresto della batteria come mostrato nella Fig. 3 e spingete la batteria

nell'apposito vano. Fate attenzione che il tasto di arresto scatti! Lo smontaggio della batteria avviene nell'ordine inverso!

4.2 Ricarica della batteria al litio (Fig. 3/4)

1. Estraete la batteria ricaricabile (7) dall'apposito vano (6) premendo verso il basso il tasto di arresto (a).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria sul caricabatterie.

Al punto 8 (Indicatori caricabatterie) trovate una tabella con i significati delle spie LED sul caricabatterie.

Se non fosse possibile ricaricare la batteria, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere alla sua puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni della lampada a batteria. Non permettete mai che la batteria si scarichi completamente. In questo caso la batteria infatti subisce danni!

4.3 Apertura e installazione della lampada (Fig. 5)

Per aprire la lampada, allentare le due viti di fissaggio della base di appoggio (5) e aprire la parte superiore della lampada verso l'alto, come mostrato nella figura 5.

Non superare un'angolazione di 70° per evitare che la lampada si inclini in avanti. Un angolo di apertura di 70° può essere impostato utilizzando la tacca corrispondente sul lato interno delle cerniere (vedi Fig. 6).

Stringere nuovamente le due viti di fissaggio della base di appoggio (5).

4.4 Accensione/spegnimento e regolazione della luminosità (Fig. 2/Pos. 3)

Accensione:

Ruotate l'interruttore ON/OFF (3) in senso orario fino a sentire uno scatto.

La lampada si illumina ora al livello più basso.

Regolazione della luminosità:

La luminosità della lampada può essere regolata individualmente e in continuo.

Per aumentare la luminosità della lampada ruotate l'interruttore ON/OFF (3) in senso orario.

Per ridurre la luminosità della lampada ruotate l'interruttore ON/OFF (3) in senso antiorario.

Spegnimento:

Ruotate l'interruttore ON/OFF (3) in senso antiorario fino a sentire uno scatto.

4.5 Regolazione della posizione di illuminazione

- Ruotando la parte superiore della lampada si può regolare la posizione di illuminazione necessaria.
- A questo fine allentate le viti di fissaggio per la parte superiore della lampada (4) su entrambi i lati dell'apparecchio.
- Regolate ora la posizione di illuminazione adatta al caso e serrate di nuovo le viti di fissaggio per la parte superiore della lampada (4).

4.6 Fissaggio della lampada con il gancio (Fig. 7/Pos. 10)

- La lampada può anche essere appesa facilmente con il gancio (10).
- A tale scopo allentate le due viti di fissaggio per il piede di appoggio (5) su entrambi i lati dell'apparecchio.
- Ribaltate il telaio della lampada fino alla battuta.
- Serrate di nuovo saldamente le viti di fissaggio per il piede di appoggio (5).
- Appendete la lampada per es. a un cavo o simili (Fig. 7).

4.7 Indicazione di carica della batteria (Fig. 8)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (b). L'indicazione di carica della batteria (c) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutte e 3 le spie LED sono illuminate:

La batteria è completamente carica.

1 o 2 LED sono illuminati:

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è superiore al valore limite. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

5. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Togliete la batteria prima di qualsiasi lavoro di pulizia.

5.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usare detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.

5.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

5.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

6. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

7. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

8. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger**Fare!**

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 9)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Kig ikke ind i lysstrålen**
3. **Advarsel mod varme dele!**

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1)**

1. Bæregreb
2. Lygtehoved
3. Tænd/sluk-knap med lysstyrkeregulering
4. Fikseringsskruer til lygtehoved
5. Fikseringsskruer til standerfod
6. Akkumulatorbatteriholder
7. Akkumulatorbatteri
8. Ladeaggregat
9. Standerfod
10. Krog

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med

forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Akku-lygte
- Original betjeningsvejledning

3. Tekniske data

Spændingsforsyning akkumulatorbatteri: 18 V d.c.

Antal LED-er: 1

Lysstrøm:1800 lm

maks. projekteret flade 65 m²

Mål..... 275 x 280 x 70 mm

Vægt: 1,3 kg

Pas på!

Maskinen leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien må kun lades med Power X-Charger.

4. Betjening**4.1 Montering af akkumulatorbatteri (billede 3)**

Tryk på anslagsknappen (a) på akkumulatorbatteriet som vist på billede 3 og skub akkumulatorbatteriet ind i den dertil indrettede akkuholder. Kontroller, at anslagsknappen falder i hak! Akkumulatorbatteriet afmonteres tilsvarende i modsat

rækkefølge!

4.2 Opladning af Li-akku-pack (billede 3/4)

1. Træk akku-pack'en (7) ud af akkumulatorbatterholderen (6), mens du trykker anslagsknappen (a) ned.
2. Kontroller, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet i stikkontakten. Den grønne LED-lampe begynder at blinke.
3. Skub akkumulatorbatteriet fast på ladeaggregatet.

Under punkt 8 (Visninger på ladeaggregatet) findes en oversigt over LED-lampenes betydning.

Hvis det ikke er muligt at oplade akku-pack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten.
- om forbindelsen til ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pack'en, bedes du indsende

- ladeaggregatet
 - samt akku-pack'en
- til vores kundeservice.

Sørg for at genoplade akku-pack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, hvis det konstateres, at akku-lygtens ydelse er nedsat. Undgå, at akku-pack'en aflades helt. Det vil ødelægge akku-pack'en!

4.3 Opklapning og opstilling af Lampe (billede 5)

Lampen klappes op ved at løsne de to fikseringsskruer til standerfoden (5) og klappe den øverste del af lampen opad som vist på billede 5. Der må ikke overskrides en vinkel på 70°, da lampen ellers kan vippe fremad. En åbningsvinkel på 70° kan indstilles vha. markeringen på den indvendige side af hængslerne (se billede 6). Spænd de to fikseringsskruer til standerfoden (5) igen.

4.4 Tænde/slukke og indstille lysstyrke (billede 2/pos. 3)

Tænde:

Drej tænd/sluk-knappen (3) til højre, til der høres et klik.
Lygten lyser nu i det laveste trin.

Lysstyrke indstilles:

Lygtens lysstyrke kan indstilles individuelt og trinløst.

Lygtens lysstyrke øges ved at dreje tænd/sluk-knappen (3) til højre. Lygtens lysstyrke reduceres ved at dreje tænd/sluk-knappen (3) til venstre.

Slukke:

Drej tænd/sluk-knappen (3) til venstre, til der høres et klik.

4.5 Indstilling af lysposition

- En hvilken som helst lysposition kan indstilles ved at dreje på lygtehovedet.
- Løsn hertil fikseringsskruerne til lygtehovedet (4) på begge sider af produktet.
- Indstil nu den passende lysposition og spænd fikseringsskruerne til lygtehoved (4) igen.

4.6 Fastgørelse af lygten vha. krog (billede 7/pos. 10)

- Lygten kan også hænges op vha. en krog (10).
- Løsn hertil de to fikseringsskruer til standerfoden (5) på begge sider af produktet.
- Sving lygtens ramme indtil stop.
- Spænd fikseringsskruerne til standerfoden (5) fast igen.
- Hæng lygten op f.eks. i et kabel (billede 6).

4.7 Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (billede 8)

Tryk på kontakten til akku-kapacitetsindikator (b). Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikatoren (c) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED-lamper lyser:

Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

2 eller 1 LED-lampe lyser:

Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED-lampe blinker:

Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

Alle LED'er blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er overskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra apparatet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra apparatet. Et defekt

akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades

5. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk akkumulatorbatteriet ud inden renholdelse.

5.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

5.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

5.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

6. Bortskaffelse og genanvendelse

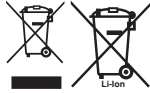
Produktet leveres indpakket for at undgå transportkader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

7. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

8. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Fara!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

Förklaring av symbolerna som används (se bild 9)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs!** Titta inte in i ljusstrålen.
3. **Varning för heta delar**

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1)

1. Bärhandtag
2. Lamphuvud
3. Strömbrytare med reglering för ljusstyrka
4. Fixeringsskruvar för lamphuvud
5. Fixeringsskruvar för stöd
6. Batterifäste
7. Laddbart batteri
8. Laddare
9. Stöd
10. Krok

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitiden i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

bellan i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Laddningsbar lampa
- Original-bruksanvisning

3. Tekniska data

Spänningsförsörjning batteri	18 V DC
Antal lysdioder	1
Ljusflöde	1800 lm
Max. projicerad yta	65 m ²
Mått	275 x 280 x 70 mm
Vikt	1,3 kg

Obs!

Lampan levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att lampan endast får användas med Li-jon-batterier från serien Power X-Change!

Li-jon-batterierna i serien Power X-Change får endast laddas med Power X-laddaren.

4. Använda

4.1 Montera batteriet (bild 3)

Tryck in spärrknappen (a) på batteriet enligt beskrivningen i bild 3 och skjut sedan in batteriet i det här för avsedda batterifästet. Kontrollera att spärrknappen verkligen snäpper in! Batteriet kan tas ut i omvänd följd.

4.2 Ladda Li-batteripaketet (bild 3/4)

1. Dra ut batteripaketet (7) ur batterifästet (6) samtidigt som du trycker ned spärrknappen (a).
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Skjut fast det laddbara batteriet på laddaren.

Under punkt 8 (Lampor på laddaren) finns en tabell som förklarar betydelsen av de olika lysdiодerna på laddaren.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna i laddaren.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren
 - och batteripaketet
- till vår kundtjänstavdelning.

För att batteripaketets livslängd ska bli så lång som möjligt måste du alltid ladda det i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att den laddningsbara lampans prestanda börjar försägas. Se till att batteripaketet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteripaketet förstörs!

4.3 Fälla ut och ställa upp lampan (bild 5)

För att fälla ut lampan ska de båda fixeringsskruvarna för stödet (5) först lossas. Fäll sedan upp den övre delen av lampan enligt beskrivningen i bild 5.

Vinkeln får inte överskrida 70° eftersom lampan annars tippar framåt. Öppningsvinkeln kan ställas in på 70° med hjälp av markeringen på insidan av gångjärnen (se bild 6).

Dra sedan åt fixeringsskruvarna för stödet (5) igen.

4.4 Slå på/ifrån lampan (bild 2/pos. 3)

Slå på lampan:

Vrid strömbrytaren (3) medsols tills du hör ett klickande ljud.

Lampan lyser nu med den lägsta ljusstyrkan.

Ställa in ljusstyrkan:

Lampans ljusstyrkan kan ställas in individuellt och steglöst.

Vrid strömbrytaren (3) medsols för att höja lampans ljusstyrka. Vrid strömbrytaren (3) motsols för att sänka lampans ljusstyrka.

Slå ifrån lampan:

Vrid strömbrytaren (3) motsols så pass långt tills du hör ett klickande ljud.

4.5 Ställa in lampans läge

- Vrid runt lamphuvudet för att ställa in ett valfritt läge för lampan.
- Lossa först på fixeringsskruven (4) för lamphuvudet på höger sida av lampan.
- Ställ in ett passande lampläge och dra sedan åt fixeringsskruven (4) för lamphuvudet igen.

4.6 Fästa lampan med kroken (bild 7/pos. 10)

- Lampan kan även hängas upp med kroken (10).
- Lossa först på fixeringsskruven (5) för stödet på båda sidor av lampan.
- Sväng ned lampans ram tills det tar emot.
- Dra sedan åt fixeringsskruven (5) stödet på nytt.
- Häng lampan t.ex. på en kabel eller liknande (bild 7).

4.7 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 8)

Tryck på knappen för kapacitetsindikering för batteriet (b). Kapacitetsindikeringen (c) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar

Batteriets temperatur har överskridits. Dra av batteriet från lampan och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från lampan. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

5. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet om lampan ska rengöras.

5.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

5.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

5.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

6. Skrotning och återvinning

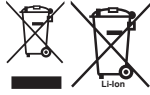
Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

7. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

8. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	Driftberedd Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	Laddning Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO) Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	Anpassningsladdning Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. Åtgärd: Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	Störning Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	Temperaturstörning Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

Avfallshantering

Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt. Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny**Nebezpečí!**

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 7)

- Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
- Pozor! Nedívejte se do světelného paprsku.**
- Varování před horkými díly!**

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

- Držadlo
- Hlava lampy
- Za/vypínač s regulací svítivosti
- Fixační šrouby pro hlavu svítilny
- Fixační šrouby pro nožičku svítilny
- Kapacita akumulátoru
- Akumulátor
- Nabíječka
- Podstavec
- Hák

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj

zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Akumulátorová svítilna
- Originální návod k obsluze

3. Technická data

Akumulátorový zdroj napětí: 18 V d.c.
Počet LED diod: 1
Světelný tok: 1800 lm
max. osvětlovaná plocha..... 65 m²
Rozměry 275 × 280 × 70 mm
Hmotnost: 1,3 kg

Pozor!

Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Power X-Change!

Li-Ion akumulátory série Power X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječky Power X-Charger.

4. Obsluha**4.1 Montáž akumulátorů (obr. 3)**

Stiskněte západkové tlačítko (a) akumulátoru tak, jak je znázorněno na obrázku 3, a zasuněte akumulátor do k tomu určeného otvoru. Při tom dbejte na to, aby zacvaklo zacvakávací tlačítko! Demontáž akumulátoru se provádí v opačném sledu.

4.2 Nabíjení Li akumulátorového článku (obr. 3/4)

1. Akumulátorový článek (7) vytáhněte z otvoru na akumulátor (6), při tom stlačte postranní západkové tlačítko (a) směrem dolů.
 2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
 3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.
- V bodě 8 (Indikace nabíječky) naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

V zájmu dlouhé životnosti akumulátorového článku byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je každopádně nutné, pokud zjistíte, že výkon akumulátorové svítilny klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

4.3 Rozložení a postavení svítilny (obr. 5)

Chcete-li svítilnu rozložit, povolte dva upevňovací šrouby na opěrné noze svítilny (5) a vyklopte horní část svítilny nahoru, jak je znázorněno na obr. 5.

Nesmí se překročit úhel 70°, aby se předešlo převrácení svítilny dopředu. Úhel otevření 70° lze nastavit pomocí příslušného značení na vnitřní straně závěsů (viz obr. 6).

Oba upevňovací šrouby na opěrné noze svítilny (5) opět utáhněte.

4.4 Zapnutí / vypnutí a nastavení svítivosti (obr. 2 / pol. 3)

Zapnutí:

Za-/vypínačem (3) otáčejte ve směru hodinových ručiček, až uslyšíte cvaknutí.

Svítilna nyní svítí na nejnižší stupeň.

Nastavení svítivosti:

Svítivost svítilny lze nastavovat individuálně a plynule.

Pro zvýšení svítivosti svítilny otáčejte za-/vypínačem (3) ve směru hodinových ručiček. Pro snížení svítivosti svítilny otáčejte za-/vypínačem (3) proti směru hodinových ručiček.

Vypnutí:

Za-/vypínačem (3) otáčejte proti směru hodinových ručiček tak dlouho, až uslyšíte cvaknutí.

4.5 Nastavení směru osvětlení

- Otáčením hlavy svítilny lze nastavit libovolný směr osvětlení.
- Na obou stranách přístroje uvolněte fixační šrouby pro hlavu svítilny (4).
- Nyní nastavte požadovaný směr osvětlení a fixační šrouby pro hlavu svítilny (4) opět pevně utáhněte.

4.6 Upevnění svítilny pomocí háku (obr. 7 / pol. 10)

- Svítilnu lze také jednoduše zavěsit pomocí háku (10).
- Na obou stranách přístroje uvolněte fixační šrouby pro nožičku svítilny (5).
- Rám svítilny nakloňte až nadoraz.
- Oba fixační šrouby pro nožičku svítilny (5) opět utáhněte.
- Svítilnu zavěste např. na kabelu apod. (obr. 7).

4.7 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 8)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (b). Indikace kapacity akumulátoru (c) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED kontrolky.

Všechny 3 LED svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí:

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED blikají:

Teplota akumulátoru je překročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

5. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vyjměte akumulátor.

5.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

5.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

5.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

6. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

7. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

8. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přízpusobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny**Nebezpečenstvo!**

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 9)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Opatrne! Nepozerať sa do svetelného lúča.**
3. **Výstraha pred horúcimi dielmi!**

2. Popis prístroja a obsah dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1)**

1. Nosná rukoväť
2. Hlava lampy
3. Vypínač zap/vyp s funkciou regulácie intenzity svetla
4. Fixačné skrutky pre hlavu lampy
5. Fixačné skrutky pre podstavcovú nohu
6. Uloženie akumulátora
7. Akumulátor
8. Nabíjačka
9. Podstavcová noha
10. Háč

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr

do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Akumulátorová lampa
- Originálny návod na obsluhu

3. Technické údaje

Zásobovanie akumulátora napätím: 18 V d.c.
Počet LED: 1
Svetelný tok: 1800 lm
max. projekčná plocha 65 m²
Rozmery 275 x 280 x 70 mm
Hmotnosť: 1,3 kg

Pozor!

Prístroj sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými akumulátormi série Power X-Change!

Lítium-iónové akumulátory série Power X-Change sa smú nabíjať len pomocou nabíjačky Power X-Charger.

4. Obsluha**4.1 Montáž akumulátora (obr. 3)**

Stlačte podľa obrázku 3 aretačné tlačidlo (a) akumulátora a zasunite akumulátor do príslušného uloženia akumulátora. Pritom dávajte pozor na zacvaknutie aretačného tlačidla! Demontáž aku-

mulátora sa uskutočňuje v opačnom poradí!

4.2 Nabíjanie LI akumulátora (obr. 3/4)

1. Akumulátor (7) vytiahnite z uloženia akumulátora (6), pritom stlačte aretačné tlačidlo (a) smerom nadol.
2. Skontrolujte, či sa elektrické napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s prítomným elektrickým napätím siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Nasuňte akumulátor do nabíjačky.

V bode 8 (signalizácia nabíjačky) nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Ak nie je možné nabitie akumulátora, skontrolujte,

- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie,
- či je kontakt na nabíjaciach kontaktoch nabíjačky v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite

- nabíjačku
- a akumulátor

do nášho zákazníckeho servisu.

V záujme dlhšej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabitie akumulátora. To je v každom prípade potrebné vtedy, keď zistíte, že sa výkon akumulátorovej lampy začal znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

4.3 Roztvorenie a postavenie lampy (obr. 5)

Ak chcete lampu roztvoriť, uvoľnite dve fixačné skrutky na podstavcovej nohe (5) a hornú časť lampy vyklepte nahor, ako je znázornené na obr. 5.

Uhol pritom nesmie presiahnuť 70°, aby sa zabránilo prevráteniu lampy dopredu. Uhol otvorenia 70° možno nastaviť pomocou príslušného označenia na vnútornej strane závesov (pozri obr. 6).

Fixačné skrutky pre podstavcovú nohu (5) znovu pevne utiahnite.

4.4 Zapnutie/vypnutie a nastavenie jasu (obr. 2/pol. 3)

Zapnutie:

Otáčajte vypínač zap/vyp (3) v smere hodinových ručičiek, pokiaľ nepočujete kliknutie.

Lampa sa rozsvieti na najnižšom stupni.

Nastavenie jasu:

Jas lampy sa dá nastavovať individuálne a plynule.

Ak chcete zvyšovať jas lampy, otáčajte vypínač zap/vyp (3) v smere hodinových ručičiek. Ak chcete jas lampy znížiť, otočte vypínač zap/vyp (3) proti smeru hodinových ručičiek.

Vypnutie:

Otáčajte vypínač zap/vyp (3) proti smeru hodinových ručičiek dovtedy, pokiaľ nepočujete kliknutie.

4.5 Nastavenie pozície svetla

- Otočením hlavy lampy je možné nastaviť ľubovoľnú pozíciu svetla.
- Uvoľnite pritom fixačné skrutky pre hlavu lampy (4) na oboch stranách prístroja.
- Nastavte potom vhodnú pozíciu svetla a znovu pevne dotiahnite fixačné skrutky hlavy lampy (4).

4.6 Pripevnenie lampy pomocou háku (obr. 7/pol. 10)

- Lampu možno pomocou háku (10) aj jednoducho zavesiť.
- Uvoľnite pritom fixačné skrutky pre podstavcovú nohu (5) na oboch stranách prístroja.
- Nakloňte rám lampy až po doraz.
- Fixačné skrutky pre podstavcovú nohu (5) znovu pevne utiahnite.
- Zavesíte lampu na kábel alebo pod. (obr. 7).

4.7 Ukazovateľ kapacity akumulátora (obr. 8)

Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (b). Zobrazenie kapacity akumulátora (c) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Svietia všetky 3 kontrolky LED:

Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka LED:

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka LED blinká:

Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:

Teplota akumulátora je prekročená. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hlboko vybitý a je

defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

dácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

5. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite akumulátor.

5.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

5.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

6. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvi-

7. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

8. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Pripravená k prevádzke Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	Nabíjanie Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. Opatrenie: Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	Prispôbené nabíjanie Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. Opatrenie: Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	Chyba Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. Opatrenie: Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	Tepelná porucha Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) Opatrenie: Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen**Gevaar!**

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 9)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.
2. **Voorzichtig! Niet in de lichtstraal kijken.**
3. **Waarschuwing voor hete delen!**

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1)**

1. Draaggreep
2. Lampkop
3. Aan/Uit-schakelaar met lichtsterkteregeling
4. Bevestigingsschroeven voor lampkop
5. Bevestigingsschroeven voor standvoet
6. Accuhouder
7. Accu
8. Lader
9. Standvoet
10. Haak

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of

tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Accu-lamp
- Originele handleiding

3. Technische gegevens

Voeding accu: 18V d.c.
 Aantal LED's: 1
 Lichtstroom: 1800 lm
 max. geprojecteerd oppervlak 65 m²
 Afmetingen 275 x 280 x 70 mm
 Gewicht: 1,3 kg

Opgelet!

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader, en mag alleen worden ingezet met de Li-Ion accu's van de Power X-Change serie!

De Li-Ion accu's van de Power X-Change serie mogen alleen met de Power X-Charger worden geladen.

4. Bediening**4.1 Montage van de accu (afbeelding 3)**

Druk zoals getoond in afbeelding 3 de zijdelingse grendeltoets van de accu in, en schuif de accu in de daartoe voorziene houder. Daarbij erop letten

dat de grendelknop vastklikt! De demontage van de accu gebeurt in omgekeerde volgorde!

4.2 Laden van de Li-accupack (afbeelding 3/4)

1. Accupack (7) uit de adapter (6) trekken, terwijl u de grendelknop (a) naar beneden drukt.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Schuif de accu op de lader.

Onder punt 8 (indicatie lader) vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan:

- of aan het stopcontact de netspanning aanwezig is.
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de lader voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de lader
- en de accupack

op te sturen aan onze klantendienst.

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in ieder geval noodzakelijk, indien u vaststelt dat het vermogen van de accu lamp afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

4.3 Openklappen en plaatsen van de lamp (afb. 5)

Om de lamp open te klappen draait u de twee bevestigingsschroeven voor de voet (5) los en klapt u het bovenste deel van de lamp omhoog, zoals te zien in afb. 5.

Een hoek van 70° mag daarbij niet worden overschreden om te voorkomen dat de lamp naar voren kantelt. Een openingshoek van 70° kan worden ingesteld met behulp van de overeenkomstige markering aan de binnenkant van de scharnieren (zie afb. 6).

Draai de twee bevestigingsschroeven voor de voet (5) weer vast.

4.4 In-/Uitschakelen en helderheid instellen (afbeelding 2, pos. 3)

Inschakelen:

Draai de Aan/Uit-schakelaar (3) met de klok mee, tot u een klik hoort.

De lamp brandt nu op het laagste niveau.

Helderheid instellen:

De helderheid van de lamp kan individueel en traploos worden ingesteld.

Om de helderheid van de lamp te verhogen draait u de Aan/Uit-schakelaar (3) met de klok mee. Om de helderheid van de lamp te verlagen draait u de Aan/Uit-schakelaar (3) tegen de klok in.

Uitschakelen:

Draai de Aan/Uit-schakelaar (3) zo lang tegen de klok in, tot u een klik hoort.

4.5 Lichtpositie instellen

- Door de lampkop te draaien kan een willekeurige lichtpositie worden ingesteld.
- Draai hiervoor de bevestigingsschroeven voor de lampkop (4) aan beide kanten van het apparaat los.
- Stel nu de voor u passende lichtpositie in en draai de bevestigingsschroeven voor de lampkop (4) weer vast.

4.6 Bevestiging van de lamp met een haak (afbeelding 7, pos. 10)

- De lamp kan met behulp van de haak (10) ook eenvoudig worden opgehangen.
- Draai daarvoor de bevestigingsschroeven voor de standvoet (5) aan beide kanten van het apparaat los.
- Zwenk het frame van de lamp tot aan de aanslag.
- Draai de bevestigingsschroeven voor de standvoet (5) weer vast.
- Hang de lamp op aan bijv. een kabel (afbeelding 7).

4.7 Accu-capaciteitsindicatie (afbeelding 8)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (b). De accu-capaciteitsindicatie (c) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is overschreden. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

5. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de netstekker van de accu uit het stopcontact.

5.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

5.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

5.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

6. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

7. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

8. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad**Peligro!**

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 9)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **¡Cuidado! No mirar directamente a la luz.**
3. **¡Atención! ¡Piezas calientes!**

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1)**

1. Asa de transporte
2. Cabezal de la linterna
3. Interruptor ON/OFF con regulación de luminosidad
4. Tornillos de fijación para cabezal de la linterna
5. Tornillos de fijación para pata de apoyo
6. Alojamiento para la batería
7. Batería
8. Cargador
9. Pata de apoyo
10. Gancho

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Linterna inalámbrica
- Manual de instrucciones original

3. Características técnicas

Alimentación de tensión batería: 18 V CC
 Núm. de LED: 1
 Flujo luminoso: 1800lm
 Máx. superficie proyectada 65 m²
 Dimensiones 275 x 280 x 70 mm
 Peso: 1,3 kg

¡Atención!

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y sólo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change sólo pueden cargarse con el cargador Power X-Charger.

4. Manejo

4.1 Montaje de la batería (fig. 3)

Presionar, según se ve en la fig. 3, el dispositivo de retención (a) de la batería y desplazar la batería en el alojamiento previsto para ello. Asegurarse de que el dispositivo de retención se enclave. Para desmontar la batería, realizar los mismos pasos en orden inverso.

4.2 Cómo cargar la batería de litio (fig. 3/4)

1. Sacar la batería (7) de su alojamiento (6) presionando hacia abajo el dispositivo de retención (a).
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador.

El apartado 8 (indicación cargador) incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Esto es imprescindible cuando se note que la linterna inalámbrica pierde potencia. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

4.3 Abrir y colocar la lámpara (fig. 5)

Para abrir la lámpara, aflojar los dos tornillos de fijación para pata de apoyo (5) y subir la parte superior de la lámpara como se muestra en la fig. 5. No deberá superarse un ángulo de 70° para evitar que la lámpara se vuelque hacia delante. Se puede ajustar un ángulo de apertura de 70° valiéndose de la marca correspondiente situada en la superficie interior de las bisagras (ver fig. 6). Volver a apretar los dos tornillos de fijación para

pata de apoyo (5).

4.4 Cómo encender/apagar la linterna y ajustar el brillo (fig. 2/pos. 3)

Encender:

Girar el interruptor ON/OFF (3) hacia la derecha hasta que se perciba un clic.

La linterna está encendida en el nivel inferior.

Ajuste del brillo:

El brillo de la linterna se puede ajustar de manera individual y continua.

Para incrementar el brillo, girar el interruptor ON/OFF (3) hacia la derecha. Para reducir el brillo, girar el interruptor ON/OFF (3) hacia la izquierda.

Apagar:

Girar el interruptor ON/OFF (3) hacia la izquierda hasta que se perciba un clic.

4.5 Cómo ajustar la posición de iluminación

- Para ajustar la posición de iluminación es preciso girar el cabezal de la linterna.
- Para ello, soltar los tornillos de fijación para cabezal de la linterna (4) en los dos laterales del aparato.
- Ajustar a continuación la posición de iluminación adecuada y volver a apretar los tornillos de fijación para cabezal de la linterna (4).

4.6 Cómo fijar la linterna mediante el gancho (fig. 7/pos. 10)

- La linterna también se puede colgar fácilmente con ayuda del gancho (10).
- Para ello, soltar los tornillos de fijación para pata de apoyo (5) en los dos laterales del aparato.
- Inclinar el marco de la linterna hasta el tope (fig. 5).
- Volver a apretar los tornillos de fijación para pata de apoyo (5).
- Colgar la linterna, por ejemplo, a un cable o similar (fig. 6).

4.7 Indicador de la capacidad de la batería (fig. 8)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (b). El indicador de capacidad de batería (c) indica a través de 3 LED el estado de carga de la batería.

Si los 3 LED están encendidos:

La batería está completamente cargada.

Si están encendidos 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es excesiva. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

5. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

5.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

5.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

5.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

6. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

7. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

8. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación

Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitelmia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset**Vaara!****Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.**

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 9)

- Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
- Varo! Älä katso valonsäteeseen.**
- Varo kuumia osia!**

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)**

- Kantokahva
- Lampunpää
- Päälle-/pois-katkaisin valaisutehon säätimellä
- Lampunpään kiinnitysruuvi
- Jalan kiinnitysruuvi
- Akun kanta
- Akku
- Latauslaite
- Tukijalka
- Koukku

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatus toimitusluettelon avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän

ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaikojen loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Akkukäyttöinen lamppu
- Turvallisuusmääräykset

3. Tekniset tiedot

Akun jännitteensyöttö: 18 V tasavirta
LED:ien lukumäärä: 1
Valovirta: 1800 lm
Projisoitu pinta enint. 65 m²
Mitat 275 x 280 x 70 mm
Paino: 1,3 kg

Huomio!

Laite toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta, ja sitä saa käyttää vain Power X-Change -sarjan litiumioniakuilla!

Power X-Change -sarjan litiumioniakut saa ladata vain Power X-Charger -latauslaitteella.

4. Käyttö**4.1 Akun asennus (kuva 3)**

Paina akun lukitusnäppäintä (a) kuten kuvassa 3 nähdään ja työnnä akku sille tarkoitettuun akunkantaan. Tarkkaile, että lukitusnäppäin napauttaa kiinni! Akun poisottaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä!

4.2 Li-akkusarjan lataaminen (kuvat 3/4)

- Vedä akkusarja (7) ulos akunkannasta (6) painamalla samanaikaisesti lukituspainiketta (a) alaspäin.

2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.

Kohdasta 8 (latauslaitteen näyttö) löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhdessä latauslaitteen kontakteihin.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielä onnistu, pyydämme lähettämään

- latauslaitteen
 - sekä akkusarjan
- tekniseen asiakaspalveluumme.

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Lataaminen on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat lampun tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjäntä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

4.3 Lampun aukikäntäminen ja asettelu (kuva 5)

Lampun kääntämiseksi auki irrota molemmat jalan (5) lukitusruuvit ja käännä lampun yläosaa ylöspäin, kuten kuvassa 5.

Tällöin ei saa ylittää 70° kulmaa, jotta estetään lampun kaatumisen eteenpäin. 70° avautumiskulma voidaan säätää saranoiden sisäpuolella olevan merkinnän avulla (katso kuva 6).

Kiristä jalan (5) molemmat lukitusruuvit jälleen tiukkaan.

4.4 Päälle-/poiskytkentä ja kirkkauden säätö (kuva 2/nro 3)

Päällekytkentä:

Kierrä päälle-/pois-katkaisinta (3) myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen.

Lamppu valaisee nyt pienimmällä teholla.

Kirkkauden säätö:

Lampun kirkkauden voi säätää yksilöllisesti ja portaattomasti.

Lampun kirkkauden lisäämiseksi kierrä päälle-/pois-katkaisinta (3) myötäpäivään. Lampun kirkkauden vähentämiseksi kierrä päälle-/pois-katkaisinta (3) vastapäivään.

Sammutus:

Kierrä päälle-pois-katkaisinta (3) vastapäivään, kunnes kuulet napsahduksen.

4.5 Valaisuasennon säätö

- Kääntämällä lampunpäättä voit asettaa valaisuasennon miten haluat.
- Irrota tätä varten laitteen molemmin puolin olevat lampunpään kiinnitysruuvit (4).
- Säädä valaisuasento sitten sopivaksi ja kiristä lampunpään kiinnitysruuvit (4) jälleen.

4.6 Lampun kiinnittäminen koukulla (kuvat 7/nro 10)

- Koukun (10) avulla lamppu voidaan myös vain ripustaa paikalleen.
- Irrota tätä varten laitteen molemmin puolin olevat jalan kiinnitysruuvit (5).
- Käännä lampun kehystä vasteeseen saakka.
- Kiristä sitten jalan kiinnitysruuvit (5) jälleen.
- Ripusta lamppu esimerkiksi johtoon tms. (kuva 7).

4.7 Akun tehonnäyttö (kuva 8)

Paina akun tehonnäytön katkaisinta (b). Akun tehonnäyttö (c) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED:in avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED:(iä) palaa:

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akun lämpötila on liian korkea. Ota akku pois laitteesta ja anna akun viiletä vuorokauden ajan huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy uudelleen, niin akku on tyhjentynyt täysin ja vioittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

5. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Ota akku pois ennen kaikkia puhdistustoimia.

5.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mah-

dollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.

- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

5.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

5.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosnumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

6. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

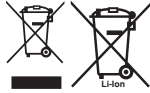
Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

7. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

8. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viitel! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkamateriaalia koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käytökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotetodokumentointi ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki**Nevarnost!****Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 9)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. **Previdno! Ne glejte v svetlobni žarek.**
3. **Opozorilo pred vročimi deli!**

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1)**

1. Nosilni ročaj
2. Glava svetilke
3. Stikalo za vklop/izklop z reguliranjem svetlosti
4. Pritrdilni vijaki za glavo svetilke
5. Pritrdilni vijaki za nogo
6. Sprejem za akumulator
7. Akumulator
8. Polnilna naprava
9. Oporna noga
10. Kavelj

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Baterijska svetilka
- Originalna navodila za uporabo

3. Tehnični podatki

Napetost baterija: 18 V enosmernega toka
Število LED-lučk: 1
Svetlobni tok: 1800 lm
najv. predvidena površina 65 m²
Dimenzije 275 x 280 x 70 mm
Teža: 1,3 kg

Pozor!

Naprava je dobavljena brez akumulatorjev in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorji serije Power X-Change!

Litij-ionske akumulatorje serije Power X-Change je dovoljeno polniti samo s polnilnikom Power X-Charger.

4. Upravljanje**4.1 Montaža akumulatorja (slika 3)**

Pritisnite na zaskočno tipko (a) akumulatorja, kot prikazuje slika 3, in potisnite akumulator v predvideni sprejem. Ob tem pazite, da se zaskočna tipka zaskoči! Demontaža akumulatorja poteka v nasprotnem vrstnem redu!

4.2 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (sliki 3/4)

1. Akumulatorski vložek (7) odstranite iz sprejema akumulatorja (6), pri čemer zaskočno tipko (a) potiskajte navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator potisnite na polnilno napravo.

Pod točko 8 (prikaz polnilne naprave) najdete preglednico s pomenom prikaza LED na polnilni napravi.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite,

- ali je vtičnica pod napetostjo,
- ali obstaja polnilni kontakt na polnilni napravi.

Če polnjenje akumulatorskega vložka kljub temu ni možno, vas prosimo, da

- napajalnik
 - in akumulatorski vložek
- vrnete naši službi za stranke.

V interesu dolge življenjske dobe akumulatorskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje akumulatorskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč akumulatorske svetilke peša. Akumulatorskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete akumulatorski vložek!

4.3 Razklop in postavitve svetilke (slika 5)

Svetilko odprete tako, da sprostite dva pritrdilna vijaka za stojno nogo (5) in zgornji del svetilke razklopite navzgor, kot je prikazano na sliki 5. Pri tem ne sme biti presežen kot 70°, da se svetilka ne bi prevrnila naprej. Odpiralni kot 70° lahko nastavite z ustrezno oznako na notranji strani tečajev (glejte sliko 6).

Ponovno zategnite oba pritrdilna vijaka za stojno nogo (5).

4.4 Stikalo za vklop/izklop in nastavev svetlosti (slika 2/poz. 3)

Vklop:

Obračajte stikalo za vklop/izklop (3) v desno, da zaslišite klik.

Svetilka sveti na najnižji stopnji.

Nastavev svetlosti:

Svetlost svetilke je možno nastaviti posamični in brezstopenjsko.

Za povečanje svetlosti svetilke obračajte stikalo za vklop/izklop (3) v desno. Za zmanjšanje svetlosti svetilke obračajte stikalo za vklop/izklop (3) v levo.

Izklop:

Stikalo za vklop/izklop (3) tako dolgo obračajte v desno, da zaslišite klik.

4.5 Nastavev položaja svetljenja

- Z obračanjem gumba svetilke lahko nastavite poljuben položaj svetljenja.
- V ta namen odpustite pritrdilni vijaki za glavo svetilke (4) na obeh straneh naprave.
- Nastavite primeren položaj svetljenja in pritegnite pritrdilni vijak (4) za glavo svetilke.

4.6 Pritrditev svetilke s kavljem (slika 7/poz. 10)

- Svetilko lahko enostavno obesite s kavljem (10).
- Odpustite oba pritrdilni vijaki za nogo (5) na obeh straneh naprave.
- Okvir svetilke obrnite do omejitelja.
- Pritrdilne vijake za nogo (5) ponovno pritegnite.
- Svetilko obesite na kabel ali kaj podobnega (slika 7).

4.7 Prikaz zmogljivosti akumulatorja (slika 8)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (b). Prikaz zmogljivosti akumulatorja (c) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 LED-lučkami.

Vse 3 LED-luči svetijo:

Akumulator je do konca napolnjen.

Svetita 2 ali 1 lučka LED:

Akumulator je še dovolj poln.

1 lučka LED utripa:

Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse lučke LED utripajo:

Temperatura akumulatorja je prekoračena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan stati pri sobni temperaturi. Če se pojavi napaka, se akumulator globoko izprazni in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja več ne smete uporabljati in polniti!

5. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela odstranite akumulator.

5.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

5.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

5.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

6. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

7. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

8. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások**Veszély!**

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 9-es képet)

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat! Ne tekintsen a fénysugárba.**
3. **Figyelmeztetés a forró részek elől!**

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (1-es kép)**

1. Hordozó fogantyú
2. Lámpafej
3. Be- /Kikapcsoló világítóerő szabályozóval
4. Rögzítő csavarok a lámpafejhez
5. Rögzítő csavarok az állólábhoz
6. Akkubefogó
7. Akku
8. Töltőkészülék
9. Állóláb
10. Kampó

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási

igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Akkus-lámpa
- Eredeti használati utasítás

3. Technikai adatok

Feszültségellátás akku: 18 V d.c.
LED-ek száma 1
Fényáram: 1800 lm
Max. vetített felület 65m²
Méretek 275 x 280 x 70 mm
Súly: 1,3 kg

Figyelem!

A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva és csak a Power X-Change szeria Li-Ion akkujaival szabad használni!

A Power X-Change szeriának a Li-Ion akkujait csak a Power X-Charger-el szabad tölteni.

4. Kezelés**4.1 Az akku felszerelése (3-as kép)**

Nyomja meg a 3-as képen láthatóan az akku reteszelő taszterjét és tolja az akkut az arra előrelátott akkubefogóba. Ennél ügyelni a reteszelő taszter bereteszelésére! Az akku kiszé-

relése az ellenkező sorrendben történik!

4.2 A Li-akku-csomag feltöltése (kép 3/4)

1. Kihúzni az akku-csomagot (7) az akku befogóból (6), ennél lefelé nyomni a reteszelő tasztert (a).
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Tolja az akkut a töltőkészülékre.

A 8-as pont (a töltőkészülék kijelzése) alatt egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy a hálózati aljzatban fenn áll-e hálózati feszültség.
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain egy kifogástalan kontaktus áll-e fenn.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy az akkus-lámpa teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

4.3 A lámpa felhajtása és felállítása (5-ös kép)

A lámpa felhajtásához eressze ki az állóláb két rögzítőcsavarját (5), és hajtsa fel a lámpa felső részét, az 5-ös kép szerint fel.

Ennél nem szabad a 70°-os szöget túllépni azért, hogy megakadályozza a lámpa előrebillentését. A 70°-os nyitási szög a zsanérok belső oldalán található megfelelő jelöléssel állítható be (lásd 6-os képet).

Húzza meg ismét az állóláb (5) két rögzítőcsavarját.

4.4 Be-/kikapcsolni és beállítani a világosságot (2-es kép/poz. 3)

Bekapcsolni:

Csavarja a be-/kikapcsolót (3) addig az óramutató forgási irányába amíg egy kattantást nem hall. A lámpa most a legalacsonyabb fokon világít.

A világosság beállítása:

A lámpa világosságát individuálisan és fokozatmentesen be lehet állítani.

Ahhoz, hogy növelje a lámpa világosságát, csavarja a be-/kikapcsolót (3) az óramutató forgási irányába. Ahhoz, hogy csökkentse a lámpa világosságát, csavarja a be-/kikapcsolót (3) az óramutató járásával ellenkező irányába.

Kikapcsolni:

Csavarja a be-/kikapcsolót (3) addig az óramutató járásával ellenkező irányába, amíg egy kattantást nem hall.

4.5 A világítás pozíciójának a beállítása

- A lámpafej elfordítása által lehet egy tetszés szerinti világítási pozíciót beállítani.
- Eressze ehhez meg a készülék mindkét oldalán a lámpafej (4) rögzítő csavarjait.
- Állítsa most be az ön részére megfelelő világítási pozíciót és húzza ismét feszesre a lámpafej (4) rögzítő csavarjait.

4.6 A lámpa felerősítése a kampóval (képek 7/poz. 10)

- A lámpát a kampó (10) segítségével egyszerűen csak fel is lehet akasztani.
- Eressze ehhez meg a készülék mindkét oldalán az állóláb (5) rögzítő csavarjait.
- Hajtsa el ütközésig a lámpa keretét.
- Húzza ismét feszesre az állóláb (5) rögzítő csavarjait.
- Akassza fel a lámpát például egy kábelon vagy hasonlóan (7-es kép).

4.7 Az akkukapacitás kijelzése (8-es kép)

Nyomja meg az akku-kapacitáskijelző (b) kapcsolóját. A 3 LED által szignalizálja az akku-kapacitáskijelző (c) az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, tölts fel az akkut.

Minden LED pislog:

Túl van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél fekvén. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

5. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut.

5.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

5.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

5.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

6. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

7. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

8. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészenlét Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut. A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisértőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță**Pericol!****Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

**Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 9)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Nu priviți direct spre raza de lumină.**
3. **Avertizare privind componente fierbinți!**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)**

1. Mâner de transport
2. Capul lămpii
3. Întrerupător pornire/oprire cu reglare a luminozității
4. Șuruburi de fixare pentru capul lămpii
5. Șuruburi de fixare pentru piciorul suport
6. Lăcaș pentru acumulator
7. Acumulator
8. Aparat de încărcat
9. Picior suport
10. Cârlig

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval

de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Lampă cu acumulator
- Instrucțiuni de utilizare originale

3. Date tehnice

Alimentare electrică acumulator:..... 18 V c.c.
 Număr LED-uri: 1
 Flux luminos:..... 1800 lm
 Suprafața max. proiectată 65 m²
 Dimensiuni: 275 x 280 x 70 mm
 Greutate: 1,3 kg

Atenție!

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power X-Change este permisă numai cu un încărcător Power X-Charger.

4. Utilizarea**4.1 Montarea acumulatorului (Fig. 3)**

Apăsați tasta de blocare (a) a acumulatorului, așa cum este indicat în figura 3 și împingeți acumulatorul în lăcașul prevăzut în acest sens. Fiți atenți la blocarea tastei de blocare! Demontajul acumu-

laturului se realizează în ordine inversă!

4.2 Încărcarea pachetului de acumulatori Li (Fig. 3/4)

1. Scoateți pachetul de acumulatori (7) din lăcașul pentru acumulator (6), apăsând tasta de blocare (a) în jos.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Împingeți acumulatorul pe încărcător.

La punctul 8 (Afișajul aparatului de încărcat) găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- aparatul de încărcat
 - și pachetul de acumulatori
- la service-ul nostru pentru clienți.

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea lămpii cu acumulator scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

4.3 Desfacerea și amplasarea lămpii (Fig. 5)

Pentru a desface lampa, slăbiți cele două șuruburi de fixare pentru piciorul suport (5) și pliați partea superioară a lămpii în sus, ca în figura 5.

Un unghi de 70° nu are voie să fie depășit pentru a preveni răsturnarea înainte a lămpii. Un unghi de deschidere de 70° poate fi reglat folosind marcajul corespunzător de pe interiorul șarnierelor (a se vedea figura 6).

Strângeți din nou șuruburile de fixare pentru piciorul suport (5).

4.4 Pornirea/oprirea și reglarea luminozității (Fig. 2/Poz. 3)

Pornirea:

Rotiți întrerupătorul pornire/oprire (3) în sens orar până când auziți un clic.

Lampa luminează acum pe treapta cea mai scăzută.

Reglarea luminozității:

Luminozitatea lămpii poate fi reglată în mod individual fără trepte.

Pentru a mări luminozitatea lămpii, rotiți întrerupătorul pornire/oprire (3) în sens orar.

Pentru a reduce luminozitatea lămpii, rotiți întrerupătorul pornire/oprire (3) în sens antiorar.

Oprirea:

Rotiți întrerupătorul pornire/oprire (3) în sens anti-orar până când auziți un clic.

4.5 Reglarea poziției de iluminare

- Prin rotirea capului lămpii poate fi reglată o poziție de iluminare la alegere.
- Pentru aceasta desfaceți șuruburile de fixare pentru capul lămpii (4) pe ambele părți ale aparatului.
- Reglați acum poziția de iluminare potrivită și strângeți din nou șuruburile de fixare pentru capul lămpii (4).

4.6 Fixarea lămpii prin intermediul cârligului (Fig. 7/Poz. 10)

- Lampa poate fi atârnată în mod simplu cu ajutorul cârligului (10).
- Pentru aceasta desfaceți șuruburile de fixare pentru piciorul suport (5) pe ambele părți ale aparatului.
- Rabatați cadrul lămpii până la refuz.
- Strângeți din nou șuruburile de fixare pentru piciorul suport (5).
- Atârnați lampa de exemplu de un cablu sau ceva similar (Fig. 7).

4.7 Afișajul capacității acumulatorului (Fig. 8)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (b). Afișajul capacității acumulatorului (c) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul

Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:

Acumulatorul este descărcat, încărcați acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:

Temperatura acumulatorului este prea ridicată. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

5. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb**Pericol!**

Înainte de orice lucrări de curățare scoateți acumulatorul.

5.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

5.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

5.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

6. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

7. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

8. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectiv pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzate/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predați la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Εξήγηση των χρησιμοποιούμενων συμβόλων (βλ. εικ. 9)

1. **Κίνδυνος!** - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις Οδηγίες χρήσης.
2. **Προσοχή!** Μη κοιτάζετε στην ακτίνα φωτός.
3. Προειδοποίηση από πολύ θερμά τμήματα!

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)**

1. Λαβή μεταφοράς
2. Κεφαλή λάμπας
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με ρύθμιση έντασης φωτός
4. Βίδες ασφάλισης για κεφαλή φωτός
5. Βίδες ασφάλισης για πόδι
6. Υποδοχή μπαταρίας
7. Μπαταρία
8. Φορτιστής
9. Πόδι

10. Γάντζος**2.2 Συμπαραδιδόμενα**

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Λαμπα μπαταρίας
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση μπαταρίας: 18 V d.c.
Αριθμός LED: 1
Ροή φωτός: 1800 lm
μέγ. επιφάνεια φωτισμού 65 m²
Διαστάσεις 275 x 280 x 70 mm
Βάρος: 1,3 kg

Προσοχή!

Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power X-Change.

Οι μπαταρίες της σειράς Power X-Change επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με τον φορτιστή Power X-Charger.

4. Χειρισμός

4.1 Τοποθέτηση της μπαταρίας (εικ. 3)

Πιέστε όπως φαίνεται στην εικόνα 3 το πλήκτρο κουμπώματος (a) της μπαταρίας και σπρώξτε την στην για τον σκοπό αυτόν προβλεπόμενη υποδοχή. Προσέξτε να κουμπώσει το πλήκτρο ασφάλισης! Η αφαίρεση εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

4.2 Φόρτιση της μονάδας μπαταρίας LI (εικ. 3/4)

1. Βγάλτε τη μονάδα συσσωρευτή (7) από την υποδοχή (6) και πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης (a) προς τα κάτω.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε τη μπαταρία πάνω στο φορτιστή.

Στο εδάφιο 8 (ένδειξη φορτιστή) θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης της μονάδας φόρτισης.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή
- και την μονάδα της μπαταρίας.

στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η ισχύς της λάμπας με μπαταρία. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα της μπαταρίας. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας της μπαταρίας!

4.3 Άνοιγμα και τοποθέτηση της λάμπας (εικ. 5)

Για να ανοίξετε τη λάμπα λασκάρετε τις δύο βίδες ασφάλισης για το πόδι (5) και ανοίγετε το επάνω τμήμα όπως φαίνεται στην εικόνα 5, προς τα επάνω.

Απαγορεύεται η υπέρβαση γωνίας των 70° για να αποφευχθεί να πέσει η λάμπα προς τα εμπρός. Η γωνία των 70° μπορεί να ρυθμιστεί με τη βοήθεια του ανάλογου σημαδιού στην εσωτερική πλευρά των μεντεσέδων (βλ. εικ. 6). Ξανασφίξτε τις δύο βίδες ασφάλισης για το πόδι (5).

4.4 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση και ρύθμιση φωτεινότητας (ει. 2/αρ. 3)

Ενεργοποίηση:

Στρίψτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3) δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

Η λάμπα ανάβει τώρα στη χαμηλότερη βαθμίδα.

Ρύθμιση φωτεινότητας:

Μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα η φωτεινότητα της λάμπας. Για αύξηση της φωτεινότητας της λάμπας στρίψτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3) δεξιόστροφα. Για αύξηση της φωτεινότητας της λάμπας στρίψτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) αριστερόστροφα.

Απενεργοποίηση:

Στρίψτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3) αριστερόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

4.5 Ρύθμιση της θέσης φωτισμού

- Με στροφή της κεφαλής της λάμπας μπορείτε να ρυθμίσετε μία οποιαδήποτε θέση φωτισμού.
- Λασκάρετε για τον σκοπό αυτόν τις βίδες ασφάλισης για την κεφαλή της λάμπας (4) στις δύο πλευρές της συσκευής.
- Ρυθμίστε τώρα την θέση φωτισμού που επιθυμείτε και ξανασφίξτε τις βίδες ασφάλισης για την κεφαλή της λάμπας (4).

4.6 Στερέωση της λάμπας με γάντζο (εικ. 7/αρ. 10)

- Η λάμπα μπορεί να κρεμαστεί με τη βοήθεια γάντζου (10).
- Για τον σκοπό αυτόν λασκάρετε τις δύο βίδες ασφάλισης για το πόδι (5) στις δύο πλευρές της συσκευής.

- Περιστρέψτε το πλαίσιο της λάμπας μέχρι το τέρμα.
- Ξανασφίξτε τις βίδες ασφάλισης για το πόδι (5).
- Κρεμάστε τη λάμπα π.χ. σε καλώδιο ή κάτι παρόμοιο (εικ. 7).

4.7 Ένδειξη στάθμης μπαταρίας (εικ. 8)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη της στάθμης της μπαταρίας (b). Η ένδειξη στάθμης της μπαταρίας (c) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

Είναι αναμμένα 2 ή 1 LED

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει 1 LED:

Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε την.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή και αφήστε τη μπαταρία μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν ξαναπαρουσιαστεί το σφάλμα, τότε είτε αποφορτίστηκε βαθιά η μπαταρία ή έχει κάποιο ελάττωμα. Απομακρύνετε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν επιτρέπεται να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί.

5. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάξετε το φως από την πρίζα

5.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίζετε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την

επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

5.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

5.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

6. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

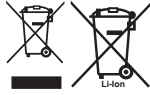
Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

7. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

8. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταρία δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανάπτυξη ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Instruções de segurança**Perigo!**

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.**

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 9)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Não olhe para o raio de luz.**
3. **Aviso sobre peças quentes!**

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1)**

1. Pega de transporte
2. Cabeça da lanterna
3. Interruptor para ligar/desligar com regulação da intensidade luminosa
4. Parafusos de retenção para a cabeça da lanterna
5. Parafusos de retenção para o apoio
6. Encaixe da bateria
7. Bateria
8. Carregador
9. Apoio
10. Gancho

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5

dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Lanterna sem fio
- Manual de instruções original

3. Dados técnicos

Napięcie zasilania akumulatora: 18 V DC
 Liczba diod LED: 1
 Strumień świetlny: 1800 lm
 Maks. przewidziana powierzchnia 65 m²
 Wymiary 275 × 280 × 70 mm
 Ciężar: 1,3 kg

Atenção!

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power X-Change!

As baterias de lítio da série Power X-Change só podem ser carregadas com o carregador Power X-Charger.

4. Operação

4.1 Montagem das baterias (figura 3)

Tal como ilustrado na figura 3, pressione a tecla de engate (a) das baterias e empurre-as para o respetivo suporte. Certifique-se de que a tecla de engate engata!

A desmontagem da bateria é realizada na sequência inversa!

4.2 Carregar o pack de acumuladores de lítio (figura 3/4)

1. Puxe o pack de acumuladores (7) do respetivo encaixe (6), premindo, para tal, a tecla de engate (a) para baixo.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Empurre a bateria no carregador.

No ponto 8 (visor do carregador), encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se o carregamento do pack de acumuladores não for possível, verifique

- se existe tensão de rede na tomada.
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento do carregador.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de acumuladores, envie

- o carregador
 - e o pack de acumuladores
- para o nosso serviço de assistência técnica.

Tendo em vista uma longa vida útil da bateria, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário, caso verifique que a potência da lanterna sem fio está a diminuir. Nunca deixe que o pack de acumuladores se descarregue completamente. Esta situação poderia provocar um defeito na bateria!

4.3 Levantar e instalar a lâmpada (figura 5)

Para levantar a lâmpada, solte os dois parafusos de retenção para o apoio (5) e rebata a parte superior da lâmpada para cima como ilustrado na figura 5.

Ao mesmo tempo, o ângulo de 70° não pode ser excedido para evitar que a lâmpada se incline para a frente. O ângulo de abertura de 70° pode

ser ajustado com a ajuda da respetiva marcação no lado de dentro das dobradiças (ver figura 6). Volte a apertar os parafusos de retenção para o apoio (5).

4.4 Ligar/desligar e ajustar a luminosidade (figura 2/pos.3)

Ligar:

Rode o interruptor para ligar/desligar (3) para a direita até ouvir um „clique“.

A lanterna acende-se no nível mais baixo.

Ajustar a luminosidade:

A luminosidade da lanterna pode ser ajustada individualmente e de forma contínua.

Para aumentar a luminosidade da lanterna, rode o interruptor para ligar/desligar (3) para a direita. Para reduzir a luminosidade da lanterna, rode o interruptor para ligar/desligar (3) para a esquerda.

Desligar:

Rode o interruptor para ligar/desligar (3) para a esquerda até ouvir um „clique“.

4.5 Ajustar a posição da luz

- Rodando a cabeça da lanterna, pode ajustar a posição que mais lhe convier.
- Para tal, solte o parafuso de retenção para a cabeça da lanterna (4) em ambos os lados do aparelho.
- Ajuste a posição da luz adequada para si e volte a apertar os parafusos de retenção para a cabeça da lanterna (4).

4.6 Fixação da lanterna através do gancho (figura 7/pos.10)

- A lanterna também pode ser pendurada facilmente com a ajuda do gancho (10).
- Para tal, solte os dois parafusos de retenção para o apoio (5) em ambos os lados do aparelho.
- Gire a armação da lanterna até ao encosto.
- Volte a apertar os parafusos de retenção para o apoio (5).
- Pendure a lanterna, por ex., num cabo ou semelhante (figura 7).

4.6 Indicação da capacidade da bateria (figura 8)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (b). A indicação da capacidade da bateria (c) assinala o nível de carga do mesmo a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:

A bateria está completamente carregada.

Acendem-se 2 ou 1 LED(s):

A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:

A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria foi ultrapassada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

5. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a bateria antes de qualquer trabalho de limpeza.

5.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

5.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

5.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

6. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

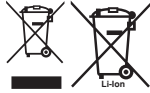
7. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

8. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 9)

- Opasnost!** - Za smanjenje rizika od ozljede pročitajte Upute za uporabu.
- Oprez!** Nemojte gledati u svjetlosni snop.
- Upozorenje na vruće dijelove!

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

- Ručka za nošenje
- Glava svjetiljke
- Sklopka za uključivanje/isključivanje s regulacijom svjetline
- Vijci za pričvršćivanje glave svjetiljke
- Vijci za pričvršćivanje postolja
- Prihvatnik baterije
- Baterija
- Punjač
- Postolje
- Kuke

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje

važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Baterijska svjetiljka
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Naponsko napajanje baterije: 18 V d.c.
 Broj LED svjetala: 1
 Struja svjetlosti: 1800 lm
 Maks. projicirana površina 65 m²
 Dimenzije 275 x 280 x 70 mm
 Težina: 1,3 kg

Pozor!

Uređaj se isporučuje bez baterije i punjača i smije se koristiti samo s litij ionskom baterijom serije Power X-Change!

Litij ionske baterije serije Power X-Change smiju se puniti samo punjačem Power X-Charger.

4. Rukovanje**4.1 Montaža baterije (slika 3)**

Pritisnite razdjelnu tipku baterije (a) kao što je prikazano na slici 3 i gurnite bateriju u njezin prihvatnik. Pripazite na to da se razdjelna tipka uglati! Demontaža baterije se provodi obrnutim redoslijedom!

4.2 Punjenje paketa Li baterije (slika 3/4)

1. Izvadite baterijski (7) iz prihvatnika baterije (6) pritišući pritom razdjelnu tipku (a) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača u utičnicu. Zeleni LED dioda počinje treptati.
3. Umetnite bateriju u punjač.

Pod točkom 8 (prikaz punjača) naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje paketa baterija ne bi bilo moguće, provjerite

- ima li u utičnici mrežnog napona.
- postoji li dobar kontakt na punjaču.

Ako punjenje paketa baterija još uvijek nije moguće, molimo Vas da

- uređaj za punjenje
- i paket akumulatora pošaljete našoj servisnoj službi.

U interesu dugog vijeka trajanja baterijskog paketa pobrinite se za pravovremeno ponovno punjenje baterijskog paketa. To je u svakom slučaju potrebno kad utvrdite da se smanjila snaga akumulatorske svjetiljke. Nemojte nikad u potpunosti isprazniti paket baterija. To će dovesti do kvara paketa baterija!

4.3 Rasklapanje i postavljanje svjetiljke (slika 5)

Da biste rasklopili svjetiljku, otpustite dva vijka za pričvršćivanje postolja (5) i preklapite gornji dio svjetiljke prema gore, kao što je prikazano na slici 5.

Pri tome kut od 70° ne smije biti prekoračen kako bi se spriječilo prevrtanje svjetiljke prema naprijed. Kut otvaranja od 70° može se postaviti pomoću odgovarajuće oznake na unutarnjoj strani šarke (vidi sliku 6).

Sada ponovno zategnite oba vijka za fiksiranje za postolje (5).

4.4 Uključivanje/isključivanje i namještanje jačina osvjetljenja (slika 2/pol. 3)

Uključivanje:

Okrenite sklopku za uključivanje/isključivanje (3) u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete klik. Svjetiljka sada svijetli na najnižoj razini.

Namještanje jačine osvjetljenja:

Jačina osvjetljenja svjetiljke može se individualno i nestupnjevano namještati.

Za povećanje jačine osvjetljenja svjetiljke, okrenite sklopku za uključivanje/isključivanje (3) u smjeru kazaljke na satu. Kako biste smanjili jačinu osvjetljenja svjetiljke, okrenite sklopku za uključivanje/isključivanje (3) suprotno od smjera kazaljke na satu.

Isključivanje:

Okrenite sklopku za uključivanje/isključivanje (3) tako dugo u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne čujete klik.

4.5 Podešavanje položaja svjetlosti

- Okretanjem glave svjetiljke možete podešavati bilo koji položaj svjetlosti.
- U tu svrhu otpustite vijak za pričvršćivanje glave svjetiljke (4) na obje strane uređaja.
- Sada postavite odgovarajući položaj svjetlosti i ponovno pritegnite vijak za pričvršćivanje glave svjetiljke (4).

4.6 Pričvršćivanje svjetiljke pomoću kuke (slika 7/pol. 10)

- Svjetiljku možete jednostavno objesiti pomoću kuke (10).
- Za to otpustite oba vijka za pričvršćivanje postolja (5) s obje strane uređaja.
- Zakrenite okvir svjetiljke do kraja.
- Ponovno pritegnite vijke za pričvršćivanje postolja (5).
- Objesite svjetiljku npr. na kabel ili slično (vidi sliku 7).

4.7 Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 8)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (b). Prikaz kapaciteta akumulatora (c) signalizira vam stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LED žaruljice.

Svijetle sva 3 LED svjetla:

Baterija je napunjena do kraja.

Svijetle 2 ili 1 LED svjetlo:

Baterija raspolaže s dostatnim kapacitetom.

Treperi 1 LED svjetlo:

Baterija je prazna, napunite je.

Sva LED svjetla trepere:

Temperatura akumulatora je prekoračena. Uklonite bateriju iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponovno javlja, baterija je potpuno ispražnjena i neispravna. Izvadite bateriju iz uređaja. Neispravna baterija se više ne smije koristiti odnosno puniti.

5. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

5.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

5.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

5.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

6. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

7. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

8. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. Postupak: Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	Greška Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	Temperaturna smetnja Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Zbrinjavanje

Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 9)

1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.
2. **Oprez!** Nemojte da gledate u svetlosni zrak.
3. Upozorenje na vruće delove!

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Ručka za nošenje
2. Glava lampe
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje s regulatorom jačine svetlosti
4. Zavrtnji za fiksiranje glave lampe
5. Zavrtnji za fiksiranje nogara
6. Prihvat za akumulator
7. Akumulator
8. Punjač
9. Nogar
10. Kukica

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom

mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transpornih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Tehnički podaci

Naponsko napajanje akumulatora: 18 V DC
 Broj LED svetala: 1
 Svetlosni fluks: 1800 lm
 Maks. projektovana površina 65 m²
 Dimenzije 275 x 280 x 70 mm
 Težina: 1,3 kg

Pažnja!

Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i sme da se koristi samo s litijum-jonskim akumulatorom serije Power X-Change!

Litijum-jonski akumulatori serije Power X-Change smeju da se pune samo Power X punjačem.

4. Pre puštanja u pogon**4.1 Montaža akumulatora (slika 3)**

Pritisnite taster za fiksiranje akumulatora (a) kao što je vidljivo na slici 3 i gurnite akumulator u za to predviđen prihvat. Pri tom vodite računa o uglavljanju tastera za fiksiranje! Demontaža akumulatora izvodi se obrnutim redosledom!

4.2 Punjenje Li-akumulatorskog paketa (slika 3/4)

1. Izvadite akumulatorski paket (7) iz prihvata (6), pri tome pritisnite taster za fiksiranje (a) prema dole.
2. Uporedite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje u utičnicu. Zelena LED lampica počinje da treperi.
3. Stavite akumulator u uređaj za punjenje.

Pod tačkom 8 (Prikaz punjača) naći ćete tabelu sa značenjima LED indikatora na punjaču.

Ukoliko punjenje akumulatora nije moguće, proverite

- da li u utičnici ima mrežnog napona.
- da li postoji dobar kontakt sa kontaktima za punjenje na punjaču.

Ukoliko punjenje akumulatora i dalje nije moguće, molimo vas da

- uređaj za punjenje
- i akumulatorski paket pošaljite našem servisu.

U interesu dugog veka trajanja akumulatorskog paketa pobrinite se za pravovremeno ponovno punjenje akumulatorskog paketa. U svakom slučaju to je potrebno onda kada utvrdite da se smanjila efikasnost akumulatorske lampe. Nemojte nikada u potpunosti da praznite akumulatorski paket. To dovodi do kvara na akumulatorskom paketu!

4.3 Rasklapanje i postavljanje lampe (slika 5)

Da biste rasklopili lampu, otpustite oba zavrtnja za fiksiranje (5) i podignite gornji deo lampe prema gore, kao što je prikazano na slici 5.

Pri tome ugao od 70° ne sme biti prekoračen kako bi se sprečilo prevrtanje lampe prema napred. Kut otvaranja od 70° može se podesiti pomoću odgovarajuće oznake na unutrašnjoj strani šarke (vidi sliku 6). Sada ponovo zategnite oba zavrtnja za fiksiranje nogara (5).

4.4 Uključivanje/isključivanje i podešavanje osvetljenosti (slika 2/poz. 3)

Uključivanje:

Obrnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) u smeru kazaljke na časovniku dok ne čujete klik. Lampa sada svetli na najnižem nivou

Podešavanje osvetljenosti:

Osvetljenost lampe može da se podešava individualno i kontinualno.

Za povećanje osvetljenosti lampe obrnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) u smeru kazaljke na satu. Za smanjenje osvetljenosti lampe obrnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

Isključivanje:

Obrnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) tako dugo u smeru suprotnom od kazaljke na časovniku dok ne čujete klik.

4.5 Podešavanje pozicije svetljenja

- Obrtanjem glave lampe može da se podesi proizvoljna pozicija svetljenja.
- Da biste to uradili, otpustite zavrtnje za fiksiranje glave lampe(4) na obe strane uređaja.
- Sada podesite poziciju svetljenja koji vam odgovara i ponovo zategnite zavrtnje za fiksiranje glave lampe(4).

4.6 Pričvršćivanje lampe pomoću kukice (slika 7/poz. 10)

- Lampu možete jednostavno obesiti pomoću kuke (10).
- Da biste to uradili, otpustite zavrtnje za fiksiranje nogara (5) na obe strane uređaja.
- Zakrenite okvir lampe do kraja.
- Ponovo zategnite zavrtnje za fiksiranje nogara (5).
- Obesite lampu, npr. na kabl ili slično (slika 7).

4.7 Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 8)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (b). Prikaz (kapaciteta akumulatora c) signalizuje napunjenost akumulatora pomoću 3 LED svetla.

Svetle sve 3 LED lampice:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 ili 1 LED lampica:

Akumulator raspolaže dovoljnim preostalim kapacitetom.

1 LED lampica treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sve LED lampice:

Temperatura akumulatora je prekoračena. Uklonite akumulator sa uređaja i jedan dan ostavite akumulator na sobnoj temperaturi. Ukoliko se greška ponovo pojavi, akumulator je potpuno ispražnjen i neispravan je. Uklonite akumulator sa uređaja. Neispravan akumulator se više ne sme koristiti, odn. puniti!

5. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

5.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

5.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

5.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.Einhell-Service.com

6. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

7. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

8. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. Postupak: Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	Temperaturna smetnja Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa**Niebezpieczeństwo!**

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 9)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nie patrzeć w promień światła.**
3. **Ostrzeżenie! Gorące części!**

2. Opis urządzenia i zakres dostawy**2.1 Opis urządzenia (rys. 1)**

1. Uchwyt do przenoszenia urządzenia
2. Głowica lampy
3. Włącznik/wyłącznik z regulacją natężenia oświetlenia
4. Śruby ustalające głowicę lampy
5. Śruby ustalające stopki
6. Mocowanie akumulatora
7. Akumulator
8. Ładowarka
9. Stopka
10. Hak

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić

się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połamania i uduszenia się!

- Lampę akumulatorową
- Instrukcję oryginalną

3. Dane techniczne

Napięcie zasilania akumulatora: 18 V DC
 Liczba diod LED: 1
 Strumień świetlny: 1800 lm
 Maks. przewidziana powierzchnia 65 m²
 Wymiary 275 × 280 × 70 mm
 Ciężar: 1,3 kg

Uwaga!

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power X-Change muszą być zawsze ładowane przy użyciu ładowarki Power X-Charger.

4. Obsługa**4.1 Montaż akumulatora (rys. 3)**

Nacisnąć przycisk blokady akumulatora tak jak pokazano na rys. 3 i wsunąć akumulator w

jego mocowanie (a). Przycisk blokady musi się zatrzasnąć! Wymontowanie akumulatora odbywa się w odwrotnej kolejności.

4.2 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 3/4)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady (a) wyciągnąć akumulator (7) z mocowania (6).
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Nasunąć akumulator na ładowarkę.

W tabeli w punkcie 8 (Wskazania diod na ładowarce) objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić:

- czy jest napięcie w gniazdku.
- czy styk z kontaktem ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc lampy akumulatorowej spada. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

4.3 Rozłożenie i ustawienie lampy (rys. 5)

Aby rozłożyć lampę, należy odkręcić obie śruby ustalające do podstawy (5) i złożyć górną część lampy do góry, jak pokazano na rys. 5. Nie wolno przekraczać kąta 70° – grozi to przewróceniem się lampy do przodu. Kąt otwarcia 70° można ustawić, korzystając z odpowiedniego oznaczenia po wewnętrznej stronie zawiasów (patrz rys. 6). Ponownie dokręcić obie śruby ustalające podstawy (5).

4.4 Włączenie/wyłączenie i regulacja jasności światła (rys. 2 / poz. 3)

Uruchomienie:

Przekręcić włącznik/wyłącznik (3) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż będzie

słychać kliknięcie.

Lampa świeci z najniższą intensywnością.

Regulacja jasności światła:

Jasność światła lampy można ustawić indywidualnie do potrzeb za pomocą płynnej regulacji. Aby zwiększyć jasność światła lampy, przekręcić włącznik/wyłącznik (3) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Aby zmniejszyć jasność światła lampy, przekręcić włącznik/wyłącznik (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Wyłączanie:

Przekręcić włącznik/wyłącznik (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie słychać kliknięcie.

4.5 Ustawienie pozycji oświetlenia

- Przekręcając głowicę lampy można skierować strumień światła w dowolnym kierunku.
- W tym celu lekko odkręcić śruby ustalające głowicy lampy (4) po obu stronach urządzenia.
- Ustawić strumień światła w żądanym kierunku i z powrotem dokręcić śruby ustalające głowicy lampy (4).

4.6 Mocowanie lampy na haku (rys. 7 / poz. 10)

- Lampę można łatwo zamocować wieszając ją na haku (10).
- W tym celu lekko odkręcić śruby ustalające stopki (5) po obu stronach urządzenia.
- Przechylić do oporu ramę lampy tak jak pokazano na.
- Z powrotem dokręcić śruby ustalające stopki (5).
- Zawiesić lampę np. na przewodzie (rys. 7).

4.7 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 8)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (b). Wskaźnik (c) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED:

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Przekroczenie temperatury akumulatora. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

5. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

5.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

5.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

5.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

6. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

7. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

8. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora przekracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

1. Güvenlik uyarıları**Tehlike!**

Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

Kullanılan sembollerin açıklanması (bkz. Şekil 9)

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. **Dikkat! Işığa bakmayınız.**
3. **Kızgın parça ikazı!**

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Alet açıklaması (Şekil 1)**

1. Taşıma sapı
2. Lamba kafası
3. Işık ayarlı açık/kapalı şalteri
4. Lamba kafası sabitleme civatası
5. Ayak sabitleme civatası
6. Akü yuvası
7. Akü
8. Şarj cihaz
9. Ayak
10. Kanca

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merke-

zine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Akülü lamba
- Orijinal Kullanma Talimatı

3. Teknik Özellikler

Akü gerilim beslemesi: 18 V d.c.
LED sayısı: 1
Işık akımı: 1800 lm
maks. projeksiyon alanı 65 m²
Boyutlar 275 x 280 x 70 mm
Ağırlık: 1,3 kg

Dikkat!

Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir ve alette sadece Power X-Change serisi Li-Ion akülerinin kullanılmasına izin verilir.

Power X-Change serisi Li-Ion aküleri sadece, Power X-Charger şarj cihazı ile şarj edilecektir.

4. Kullanma**4.1 Akülerin montajı (Şekil 3)**

Şekil 3'de gösterildiği gibi akünün sabitleme butonuna (a) basın ve aküyü öngörülen akü yuvası içine yerleştirin. Akü sabitleme butonunun yerine geçmiş olmasına dikkat

edin! Akünün sökülmesi montaj işleminin tersi yönünde gerçekleşir

4.2 Li akünün şarj edilmesi (Şekil 3/4)

1. Aküyü (7) akü yuvasından (6) çıkarın, bunun için sabitleme butonunu (a) aşağıya doğru bastırın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının fişini prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü şarj cihazına takın.

Madde 8'de (Şarj cihazı göstergesi) bölümünde bulunan tabloda şarj cihazındaki LED göstergelerinin anlamı açıklanmıştır.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin

- Prizde elektrik olup olmadığı.
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- Şarj cihazı
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için LI aküsünü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü lambanın gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen boşalmasını önleyin. Bu durum akünün arızalanmasına yol açacaktır!

4.3 Lambayı açma ve kurma (Şekil 5)

Lambayı açmak için, ayağın iki sabitleme civatasını (5) gevşetin ve Şekil 5'te gösterildiği gibi lambanın üst kısmını yukarı doğru katlayın. Lambanın öne doğru devrilmesini önlemek için 70°'lik bir açının aşılması yasaktır. Menteşelerin iç tarafındaki ilgili işaret kullanılarak 70°'lik bir açılma açısı ayarlanabilir (bkz. Şekil 6). Ayağın iki sabitleme civatasını tekrar sıkın (5).

4.4 Açma/Kapatma ve parlaklık ayarı (Şekil 2/Poz. 3)

Açma:

Açık/Kapalı şalterini (3) klik sesini duyuncaya kadar saat yönünde çevirin.

Lamba en düşük ışık kademesinde yanar.

Parlaklık ayarı:

Lambanın ışık ayarı isteğe bağlı ve kademesiz olarak ayarlanabilir.

Lambanın parlaklık ayarını yükseltmek için Açık/Kapalı şalterini (3) saat yönünde döndürün.

Lambanın parlaklık ayarını azaltmak için Açık/Kapalı şalterini (3) saat yönünün tersine doğru döndürün.

Kapatma:

Açık/Kapalı şalterini (3) klik sesini duyuncaya kadar saat yönünün tersine çevirin.

4.5 Aydınlatma pozisyonunu ayarlama

- Lamba kafasının döndürülmesi ile herhangi bir aydınlatma pozisyonu ayarlanabilir.
- Bunun için aletin her iki tarafında bulunan lamba kafasını sabitleme civatasını (4) açın.
- Uygun aydınlatma pozisyonunu ayarlayın ve lamba kafasını sabitleme civatasını (4) tekrar sıkın.

4.6 Lambanın kanca ile sabitlenmesi (Şekil 7/Poz. 10)

- Lambayı kanca (10) yardımıyla kolaylıkla bir pozisyona asabilirsiniz.
- Bunun için aletin her iki tarafında bulunan lamba ayağı sabitleme civatasını (5) açın.
- Lambanın çerçevesini dayanağa kadar çevirin.
- Lamba ayağı sabitleme civatasını (5) tekrar sıkın.
- Lambayı örneğin bir kabloya vb. asın (Şekil 7).

4.7 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 8)

Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine (b) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (c) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:

Akü tam şarjlıdır.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor:

Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 adet LED lambası yanıyor:

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akünün sıcaklığı aşmıştır. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletin içinden sökün. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

5. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişı

Tehlike!

Temizleme çalışmalarından önce aküyü aletten sökün

5.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

5.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

5.3 Yedek parça siparişı:

Yedek parça siparişı yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

7. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

6. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammadde ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

8. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusjuhised**Oht!**

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 9)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatust! Ärge vaadake kiirtesse.**
3. **Ettevaatust, kuumad detailid!**

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1)**

1. Kandesang
2. Lambipea
3. Valgustugevuse reguleerimisega toitelüliti
4. Lambipea kinnituskruvid
5. Tugijala kinnituskruvid
6. Akukinnitus
7. Aku
8. Akulaadija
9. Tugijalg
10. Konks

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.

- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Akulamp
- Ohutusjuhised

3. Tehnilised andmed

Aku pingearvustus: 18V d.c.
LEDide arv: 1
Valgusvoog: 1800 lm
max projitseeritav pindala 65 m²
Mõõtmed 275 x 280 x 70 mm
Kaal: 1,3 kg

Tähelepanu!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijaga ning seda tohib kasutada ainult sarja Power X-Change liitium-ioonakudega!

Power X-Change sarja liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijaga Power X-Charger.

4. Käsitsemine**4.1 Akude paigaldamine (joonis 3)**

Suruge aku lukustusnupp (a), nagu joonisel 3 näha, ja lükake aku selleks ettenähtud akukinnitustesse. Jälgige sealjuures lukustusnupu fikseerumist! Aku võetakse välja vastupidises järjekorras!

4.2 Liitium-ioonaku laadimine (joonis 3/ 4)

1. Tõmmake aku (7) aku pesast (6) välja, vajutades lukustusnupp (a) allapoole.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil toodud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija toitepistik pistikupesasse. Roheline valgusdiod hakkab vilkuma.
3. Pange aku laadijale.

Punktis 8 (laadija näidik) leiate tabeli laadija valgusdiodinäidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistus-teta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, palume teil saata

- laadija
- ja aku

meie klienditeenindusesse.

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui märkate, et akuga lambi võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

4.3 Lambi avamine ja ülespanek (joonis 5)

Lambi avamiseks keerake lahti tugijala kaks kinnituskruvi (5) ja pöörake lambi ülemine osa ülespoole, nagu on näidatud joonisel 5.

Lambi ettepoole kaldumise vältimiseks ei tohi ületada 70° nurka. 70° avanemismurka saab seada, kasutades vastavat märgistust hingede siseküljel (vt joonis 6).

Seejärel keerake tugijala mõlemad kinnituskruvid (5) uuesti kinni.

4.4 Sisse- ja väljalülitamine ning heleduse reguleerimine (joonis 2/ 3)

Sisselülitamine:

Keerake toitenuppu (3) päripäeva kuni kuulete klõpsatust.

Lamp põleb nüüd madalaimal astmel.

Heleduse reguleerimine:

Lambiheledust saab seadistada individuaalselt ja astmeteta.

Lambi heleduse suurendamiseks keerake toitenuppu (3) päripäeva. Lambi heleduse vähendamiseks keerake toitenuppu (3) vastupäeva.

Väljalülitamine:

Keerake toitenuppu (3) nii kaua vastupäeva, kuni kuulete klõpsatust.

4.5 Valgusvihi reguleerimine

- Lambipea keeramise teel saab valgusvihku seada mistahes positsiooni.
- Selleks vabastage lambipea kinnituskruvid (4) seadme mõlemal küljel.
- Seadistage nüüd teie jaoks sobiv valgusvihk ja keerake lambipea kinnituskruvid (4) uuesti kinni.

4.6 Lambi kinnitamine konksude abil (joonis 7/ 10)

- Lampi saab konksu (10) abil lihtsasti üles riputada.
- Selleks vabastage tugijala mõlemad kinnituskruvid (5) seadme mõlemal küljel.
- Kallutage lambi raami kuni piirikuni.
- Seejärel keerake tugijala kinnituskruvid (5) uuesti kinni.
- Riputage lamp nt juhtme vms külge üles (joonis 7).

4.7 Aku täituvuse näidik (joonis 8)

Vajutage akutaseme näidiku lüliti (b). Aku täituvuse näidik (c) kuvab teile aku laadimisoleku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb:

Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

Aku temperatuur on ületatud. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

5. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Enne kõiki puhastustöid tõmmake aku välja.

5.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.

- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

5.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

5.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.

6. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

7. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

8. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiab vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikese kiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavуваме soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Lampe* TC-CL 18/1800 Li (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☐ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☒ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 55014; EN 55015; EN 61547; EN 62233

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 30.01.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2024
Art.-No.: 45.141.15 I.-No.: 21024
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR033086
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Battery-Powered Lamp - F Lampe sans fil - I Spia batteria - DK/N Akku-lygte - S Laddningsbar lamp - CZ Akumulátorová svítidla - SK Akumulátorová lamp - NL Acculamp - E Linterna inalambrica
- FIN Akkukäyttöinen lamppu - SLO Baterijska svetilka - H Akkus-lampa - RO Lampă cu acumulator - GR Λαμπτήρα μπαταρίας - P Lanterna sem fio - HR/BIH Baterijska svjetiljka - RS Baterijska lamp
- PL Lataka akumulatorow - TR Şarjli lamba - RUS Лампа с питанием от аккумулятора - EE Akulamp - LV Lukturitis ar bateriju - LT Akumuliatoriaus įkrovimo - BG Аккумуляторна лампа - UKR Аккумуляторна лам - MK Ламба на батерији



Declaration of conformity

We, **Einhell UK Ltd**

*Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom*

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Light TC-CL 18/1800 Li (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☒ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☐ Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Ø = cm
UK Approved Body: | |
| ☐ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

**Standards: BS EN 60335-1; BS EN 60335-2-29; BS EN 55014-1; BS EN 55014-2;
BS EN 55014; BS EN 55015; BS EN 61547; BS EN 62233**

Wirral, 2025.01.30


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 45.141.15 **I.-No.:** 21024
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR033086
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany



Two horizontal lines for a header or title, followed by 25 horizontal lines for the main body of the page, providing a structured area for writing or drawing.



EH 03/2025 (01)

